Funèbres
Las
phone.
conditions.
SMART
eurs
s constamment
x Salles de
TTAWA
DEN
ntages
NES,
CHIQUE.
ortée de toutes les
pas les remplacer
grandes bouteilles
aucun minéral,
ion, pissenlit, rhu-
danger.
ntestins, et sont un
les "Amers Indi-
DE FER
ATLANTIC"
LA
CS COURTE
RE
MONTREAL
nt de New-York, et
l'Est et au Sud,
ntiront de la gare de
omme suit:
DE MONTREAL:
N EXPRESS se rac-
nt avec l'Express du
pour l'Ouest et à
du Grand Tronc
l'Est, arrivant à à
N RAPIDE avec salle
arrivant à Montréal
racordant avec les
Central et du Grand
ont à 12 30 p.m.
Est, se raccordant à
Montréal, avec les
du Sud, Char Palais
de Montréal.
la gare du chemin
m. et à 4.35 p.m.
es trains Express de
et New-York via
Point.
ra Ottawa, gare de
Elgin, arrivant à
0 p.m. et se raccor-
es trains du Ver-
ware et Hudson, pour
liveront à Boston à
à 7.00 le lende-
Pullman sont attachés
wa et Boston. Les
pour New-York pren-
Alban ou à Rouse's
et tout autre ressen-
obtenus au bureau
ou aux stations.
HAMERLIN,
ntendant Génér.

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centins. Essayez-la.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES

Farine No 1 par baril	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé d'inde	3 75 à 3 50

GRAINS

Blé, le minot	00 à 00
Avoine	29 à 33
Blé d'inde	0 00 à 0 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00

LÉGUMES

Patates la poche	80 à 90
Navets la sac	30 à 42
Betteraves la sac	230 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins livrés	10 à 10

VOLAILES

Poulets, le couple	40 à 60
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 70

VIANDES

Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8

DIVERS

Oeufs	15 à 20
Beurre, en pain	15 à 19
do en seau	13 à 15
Fromage	4 à 5
Suif brut, la livre	7 à 7 1/2
Suif fondu	10 à 13
Saindoux	10 à 12
Sucre d'érable	10 à 12
Miel, la livre	1 00 à 1 00
Sirop d'érable, le gallon	9 00 à 12 50
Foin, la tonne	5 00 à 6 00
Paille	5 00 à 6 00

G PHILIBERT
ORTATEUR
 —DE—
 Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.
Ceinture,
 Tapisseries,
 Peintures préparées,
 Huile,
 Mastic,
 Pinceaux,
 Vitres.
 Articles de peinture en général.

FERRONNERIES
 Pour les meilleures ferronneries à bon marché, s'adresser chez
McDOUGALL & CUZNER
 Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1856, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIÈRE,
 Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
 Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER

CHANCE EXTRAORDINAIRE
 DANS LES
MODES D'ETE
 —ET—
ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence
Samedi Matin
 Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la

Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK
39, Rue Sparks

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—
"CANADA"
 ET DE
L'Union Nationale
 524 RUE SUSSEX,
 OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIONS
 TELLES QUE:
 Livres,
 Têtes de comptes,
 Memorandums,
 Cartes d'affaires,
 Cartes de visite,
 Chèques,
 Billets,
 Traités,
 Enveloppes

Catalogues,
 Listes de prix,
 Programmes,
 Circulaires,
 Affiches,
 Placards,
 Lettres funéraires
 Etc., etc., etc.
BLANCS POUR AVOCATS
 Déclarations sur compte,
 Déclarations sur billet,
 Demandes de plaidoyer,
 Comparutions,
 Subpoenas,
 Affidavits,
 Oppositions
 Fiat,
 Inscriptions
 Etc., etc., etc.
POUR NOTAIRES
 Contrats de vente,
 Contrats de mariage,
 Blancs de billet,
 Procurations
 Quittances,
 Transports,
 Protêts,
 Obligations, etc!

POUR LES SECR.-TRESORIERS
 Listes d'évaluation,
 Listes de Perception,
 Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT
SUR BON PAPIER
 ET A DES

PRIX TRES BAS
 Les ordres envoyés par la Post reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
 LE CANADA "quotidien, per an, \$3.00
 L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

JACOB ERBATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
 23 RUE BIDEAU.
 N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,
 (Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
 Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'É LE MOIS
 IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite, Et vous serez étonnés au moins de 10 à 25 par cent.
 N. B.—Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
 452 rue SUSSEX.

EST-CE BIEN LE "New Williams"
 la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre la cuir?
 Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
 Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
 163, rue Sparks.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
 ENTRE
Ottawa, Québec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HES.	Express Direct		Express Local		Express du soir.
	Am.	P.m.	Am.	P.m.	
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32	
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 30	9 05	
Arr. à Québec	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec	10 00	10 00		9 30	
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00	
Arrive à Ottawa	12 23	10 35	10 15	11 35	

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
 Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.
 Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER:
 Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
 Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
 Laisse Ottawa
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
 Arr. à Prescott..... 4 45 a.m. 4 05 p.m.
 Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 4 10 p.m.
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
 Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
 La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.
 L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
 " " Arr. à Toronto à 9.50 pm
 " " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
 " " Arr. à Toronto à 8.30 am
 " " du jour quitte Toronto à 8.30 am
 " " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
 " " du soir quitte Toronto à 8.00 pm
 " " Arr. à Ottawa à 4.38 pm
 Chars palais élégants sur les trains du jour.
 Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
 Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.
 Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
 Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-à-ban, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
43 RUE SPARKS
 D. McNICOLL
 Agent général des passagers.
 J. E. PARKER,
 Agent de Billet.
 W. WHYTE
 Surintendant-général
 W. C. VANHORN,
 Vice-Président

James H. Bowes
ARCHITECTE
 Chambre 26,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
 RUE SPARKS.
 Ottawa 9 juin 1886—1a

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
 Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-signés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des Bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.
 Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
 Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,
 ECOSSE.
 BONNE NOUVELLE DU PAYS!
 Pour la commodité de "Kia B-youid Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

CHEVRIER
 Le VIN à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1^{re} classe, à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'huile de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'huile de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE

CHEVRIER
 La Créosote de Hêtre arrête le travail destructeur de la *Phthisis pulmonaire*, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'huile de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la *PHTHISIE* déclarée ou menaçante.

—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN

CALLAN, NORTH BAY STURGEON FALLS CHIELENSFORD
 —ET DE—
L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA
 et autres; ou aux prairies de
MANITOBA
 —DU—
NORD-OUEST
 Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
 Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arborant à d'autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.
 Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES aux colons. Nous vendons à **Priz Rédui** —DES— **BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR** A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"
 Pour plus amples informations s'adresser AU **BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**

HENRI MASSE
ÉPICIER et BOUCHER
 COIN DES RUES *Primrose et Cambridge*
 Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
 Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domicile.

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.
 Soliciteurs de Brevets d'Invention
 Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
 Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
 CHAMBER VICTORIA,
 Vis-à-vis le bureau des Bravets,
 OTTAWA, Ont.
 B. P.—Boîte 85,
 21 Fév 1885.

James H. Bowes
ARCHITECTE
 Chambre 26,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
 RUE SPARKS.
 Ottawa 9 juin 1886—1a

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
 Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,
 ECOSSE.
 BONNE NOUVELLE DU PAYS!
 Pour la commodité de "Kia B-youid Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société qui a acquis une grande expérience dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité es commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
 Manufactures et patentes, aussi entre prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés.
 Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
 Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
 Ottawa, 16 Novembre 1886—Su.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

CHEVRIER
 Le VIN à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1^{re} classe, à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'huile de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'huile de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE

CHEVRIER
 La Créosote de Hêtre arrête le travail destructeur de la *Phthisis pulmonaire*, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'huile de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la *PHTHISIE* déclarée ou menaçante.

—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN
CALLAN, NORTH BAY STURGEON FALLS CHIELENSFORD
 —ET DE—
L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA
 et autres; ou aux prairies de
MANITOBA
 —DU—
NORD-OUEST
 Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

Le véritable ONGUENT CANEX-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Panaris, Furoncles, Anthrax, Hémorroïdes de toute espèce. Ce Topique appliqué à une affection incurable pour la guérison des Tumeurs, Escroffules de chair, Abcès et Gangrènes. EXTERIEUR SEUL REMÈDE LA SUPPLÉMENTAIRE. Dépôt général PARIS, 4, r. des Orfèvres et dans toutes les bonnes Pharmacies.

PHOSPHATINE
 La véritable PHOSPHATINE FALIERES
 L'ALIMENTATION RATIONNELLE ENFANTS
 La Phosphatine Falieres facilite la dentition, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.
 FALIERES, 6, AVENUE VICTORIA, 6, PARIS
 Dépôt général à OTTAWA, 21, RUE ST. PATRICE, OTTAWA, CANADA.

CHANTELOUP
MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS.
 AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS, à meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Thomas Leblanc,
TAILLEUR
 vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
 Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
 N. B.—standard fines une spécialité.

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
 COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick **OTTAWA**
 M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

HOTEL RIENDEAU
 TENU SUR LE PLAN *Européen et Américain*,
 64 Rue St. Gabriel, Montréal.
 Cet Hôtel offre au public un agent tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des provisions de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
 Propriétaire